

## Dodatok č. 2

### k Zmluve o spolupráci pri akceptovaní produktov

Uzatvorenej v zmysle § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka (ďalej len Zmluva) medzi

#### Názov klienta: Štátna filharmónia Košice

**So sídlom:** Moyzesova 1018/66 04001 Košice  
**Adresa pre korešpondenciu:**

**Registrácia:**

**IČO:** 00164844  
**DIČ:** 2020762535  
**IČ DPH:** SK2020762535

**IBAN:** SK68 8180 0000 0070 0006 9720  
**BIC/SWIFT KÓD:** SPSR SKBA

**Tel.:** 0552453123

**e-mail:**

**email pre zasielanie elektronickej faktúry:**

**Zastúpená:**

**Osoba oprávnená prevziať Preplácanú sumu v hotovosti a konať v mene Obchodníka:**

(ďalej len Obchodník)

#### Up Slovensko, s. r. o.

**So sídlom:** Tomášikova 23/D, 821 01 Bratislava  
**Adresa pre korešpond.:** P.O. Box 109, 820 05 Bratislava 25

**Registrácia:** OR OS Bratislava I (Sro/9085/B)

**IČO:** 313 966 74  
**DIČ:** 2020321864  
**IČ DPH:** SK2020321864

**IBAN:** SK42 8100 0001 1502 7113 0237  
**BIC/SWIFT KÓD:** KOMBSKBA

**Tel.:** 02/ 32 55 35 33

**e-mail:** preplacanie@up-slovensko.sk

**Zastúpená:** Ing. Igor Janok, konateľ

(ďalej len UpSK a spoločne s Obchodníkom Ďalej len ako Zmluvné strany)

#### Čl. I – Preambula dodatku

- 1) Zmluvné strany uzatvorili dňa 4.12.2020 Zmluvu o spolupráci pri akceptovaní produktov, na základe ktorej sa Zmluvné strany dohodli na spolupráci pri využívaní Produktov spoločnosti UpSK zo strany Používateľov pri úhrade za tovary a služby poskytovaných Obchodníkom na Akceptačných miestach, a to za podmienok stanovených v predmetnej Zmluve a VOP-O. Súčasťou spolupráce podľa predchádzajúcej vety je aj vzájomné plnenie pri akceptovaní Produktu UpBenefia spoločnosti UpSK.
- 2) V rámci inovácií spoločnosť UpSK zavádza počnúc 01.07.2021 nové technické riešenie Produktu UpBenefia, ktoré spočíva v nahradení doterajšieho riešenia založeného na prijímaní platieb prostredníctvom webovej aplikácie na [www.onepos.up-benefia.sk](http://www.onepos.up-benefia.sk) či mobilnej aplikácie Up Benefia OnePOS riešením, ktoré spočíva v prijímaní platieb prostredníctvom Karty cez Up terminál či cez Up bránu.
- 3) Pre vylúčenie akýchkoľvek pochybností platí, že vôľou zmluvných strán je nahradiť doterajšie technické riešenie produktu UpBenefia novým, ktoré zabezpečuje UpSK a na jeho základe ďalej pokračovať v spolupráci podľa tejto Zmluvy. Zároveň platí, že Zmluvné strany budú interpretovať doterajšie ustanovenia Zmluvy a VOP\_O spôsobom, ktorý je v súlade s novým technickým riešením produktu UpBenefia. Na základe uvedeného platí, že ustanovenia a pojmy, ktoré sú nezlučiteľné s týmto novým technickým riešením sa nepoužijú, príp. použijú primeraným spôsobom, a to tak, aby ich použitie zodpovedalo predmetu a účelu tejto Zmluvy, špecifikám nového technického riešenia, ako aj parametrom produktu UpBenefia, a to v rozsahu ako budú zadefinované spoločnosťou UpSK.

## Čl. II – Predmet dodatku

### 1) Z doterajšieho znenia čl. 1. Základné pojmy VOP\_O sa bez náhrady a bez prečíslovania vypúšťajú nasledovné body a im zodpovedajúce pojmy:

1.4 „Administrátor Obchodníka“ je osoba, ktorá má prístup do Benefia účtu Obchodníka.

1.5 „Administrátor UpSK“ je osoba ktorá má oprávnenia spravovať platformu UpBenefia a poskytovať podporu Administrátorovi Obchodníka.

1.7 „Body Benefia“ (ďalej len „Body“) predstavujú asociovanú hodnotu sumy určenej na konkrétny účel dostupnej v elektronickej forme, ktorá slúži na nadobudnutie tovarov alebo služieb v Akceptačných miestach Obchodníka. Body je možné využiť len v súvislosti s produktom UpBenefia.“

1.8 „Benefia účet“ je elektronické konto prostredníctvom ktorého Používateľ alebo Obchodník sleduje transakcie Bodmi a stav Bodov. Obchodník a Používateľ majú zriadený osobitný Benefia účet.

Zároveň platí, že vyššie uvedené pojmy „Administrátor Obchodníka“, „Administrátor UpSK“, „Body Benefia/Body“ a „Benefia účet“ sa vypúšťajú z celého dokumentu VOP\_O. Vzhľadom na skutočnosť, že pojem „Benefia body/ Body“ sa vypúšťa, jeho funkciu preberá pojem Kredit.

### 2) Doterajšie znenie čl. 2. Produkty bod 2.10 sa nahrádza nasledovným novým znením:

„UpBenefia“ je online produkt na správu voliteľných benefitov, ktorý prostredníctvom UpBenefia Poukážok a k ním asociovaných Kreditov slúži na úhradu tovarov a služieb v oblasti aktívnej a pasívnej regenerácie, v oblasti vecného odmeňovania, v oblasti vzdelávania, v oblasti cestovného ruchu, zdravotnej starostlivosti, ochrany zdravia, pri ktorom Používateľ uhrádza Cenu za Plnenie spôsobom uvedeným v čl. 10 týchto VOP\_O.

### 3) Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade produktu UpBenefia nahradia doterajšiu formu spolupráce formou a spôsobom, ktorá je obsiahnutá v tomto dodatku. Pre vylúčenie akýchkoľvek pochybností platí, že akékoľvek a všetky ustanovenia VOP\_O pred uzatvorením tohto dodatku budú interpretované takým spôsobom, ktorý vyplýva z povahy a podstaty zmeny spolupráce popísanej v tomto dodatku a zmeny technického riešenia produktu UpBenefia. Zároveň platí, že práva a povinnosti zmluvných strán budú interpretované takým spôsobom, ktorý je v súlade so zmenenou formou spolupráce podľa tohto dodatku a z nej vyplývajúcimi technickými špecifikami technologického riešenia novej formy spolupráce. Ďalej platí, že v prípade rozporu medzi VOP\_O (v znení pred podpisom tohto dodatku) so znením tohto dodatku majú prednosť ustanovenia tohto dodatku. V prípade pochybností poskytne UpSK Obchodníkovi interpretáciu sporných ustanovení, ktorá je pre Obchodníka záväzná.

### 4) Do doterajšieho znenia čl. 1 Základné pojmy sa na jeho konci dopĺňajú nasledovné body a v nich uvedené pojmy:

1.40 „Cena“ sa rozumie cena alebo jej časť za Plnenie poskytnuté Obchodníkom respektíve obstarané či sprostredkované Obchodníkom, ktorú uhrádza Používateľ UB Poukážkou prostredníctvom Karty.

1.41 „Up terminál“ sa rozumie POS terminál, ktorý bol registrovaný UpSK na uskutočňovanie Transakcií.

1.42 „Up brána“ sa rozumie Platobná brána, ktorá bola registrovaná UpSK na uskutočňovanie Transakcií.

1.43 „Karta“ sa rozumie neprenosná elektronická karta určená UpSK alebo iný elektronický nosič určený UpSK, ktorý možno použiť na úhradu Ceny prostredníctvom UB Poukážky cez Up terminál respektíve cez Up bránu.

1.44 „Plnenie“ sa rozumie poskytnutie služieb, alebo dodanie tovaru Obchodníkom Používateľovi alebo ním určenou osobou v Akceptačnom mieste alebo prostredníctvom Akceptačného miesta, pričom ide o plnenie na základe benefitov a odmien v rámci produktu UpBenefia.

1.45 „Preplatená hodnota“ sa rozumie suma, ktorá bude Obchodníkovi uhradená UpSK za prijatie UB Poukážky na úhradu Ceny.

1.46 „Prevádzkovateľ“ sa rozumie spoločnosť prevádzkujúca alebo zabezpečujúca prevádzkovanie POS terminálov v Prevádzkarni Obchodníka, ktorá na základe osobitného zmluvného vzťahu s UpSK umožňuje využitie POS terminálov Prevádzkovateľa na uskutočnenie Transakcií. Zoznam Prevádzkovateľov je zverejnený na Internetovom portáli.

1.47 „UpBenefia Poukážka“ (ďalej len UB Poukážka) sa rozumie poukážka vydaná v elektronickej forme, pričom hodnota UB Poukážky vo forme Kreditu je asociovaná ku Karte. UB Poukážku je možné použiť výlučne na úhradu Ceny. UB Poukážkou sa pre účely Zmluvy a týchto VOP\_O rozumie elektronická poukážka s asociovaným Kreditom vydaná UpSK, elektronická poukážka vydaná treťou osobou určenou UpSK respektíve elektronický nárok na poskytnutie Plnenia, ktorého evidenciu a zúčtovanie zabezpečuje UpSK alebo tretia osoba v mene UpSK. Vydavateľ UB Poukážky je oprávnený obmedziť použitie UB Poukážky na úhradu Ceny vymedzením druhu Plnenia (tovary a služby dodávané v rámci správy odmien a benefitov produktu UpBenefia), ktorého Cenu je možné alebo nie je možné uhradiť UB Poukážkou.

1.48 „**Transakcia**“ sa rozumie uskutočnenie úhrady Ceny UB Poukážkou prostredníctvom Karty cez Up terminál respektíve cez Up bránu.

1.49 „**Zúčtovacie centrum**“ sa rozumie aplikácia slúžiaca na overenie platnosti UB Poukážky, schválenie úhrady Ceny UB Poukážkou a evidenciu Transakcie.

**5) Doterajšie znenie čl. 10 Up Benefia VOP\_O sa v celom rozsahu nahrádza nasledovným novým znením:**

**10. Up Benefia**

10.1 Obchodník sa zaväzuje prijímať UB Poukážky výhradne na úhrady Ceny takého druhu Plnenia, ktorého Cenu je možné v zmysle týchto VOP\_O uhradiť daným druhom UB Poukážky, v opačnom prípade Obchodník zodpovedá v celom rozsahu za vzniknutý stav a spôsobenú ujmu.

10.2 Obchodník sa zaväzuje prijímať UB Poukážky prostredníctvom Karty na úhradu Ceny vo všetkých svojich Akceptačných miestach (ak nebolo dohodnuté inak) a akceptovať uhradenie Ceny v sume zodpovedajúcej hodnote UB Poukážky.

10.3 Používateľ si uplatní UB Poukážku na úhradu Ceny prostredníctvom Karty cez Up terminál a to vložením alebo priložením Karty k čítaciemu zariadeniu Up terminálu. Up terminál nadviaže spojenie so Zúčtovacím centrom za účelom overenia platnosti UB Poukážky a schválenie úhrady Ceny UB Poukážkou. V prípade schválenia úhrady Ceny UB Poukážkou bude automaticky uskutočnená Transakcia. V prípade neúspešného spojenia so Zúčtovacím centrom respektíve v prípade neschválenia úhrady Ceny UB Poukážkou nebude Transakcia uskutočnená a Obchodník nie je oprávnený prijať od Používateľa UB Poukážku na úhradu Ceny, v opačnom prípade UpSK nie je povinná zabezpečiť splnenie jeho povinnosti uhradiť Obchodníkovi Preplatenú hodnotu.

10.4 Používateľ si uplatní UB Poukážku na úhradu Ceny prostredníctvom Karty cez Up bránu a to zadaním údajov UB Poukážky prípadne Karty do Up brány. Up brána nadviaže spojenie so Zúčtovacím centrom za účelom overenia platnosti UB Poukážky a schválenie úhrady Ceny UB Poukážkou. V prípade schválenia úhrady Ceny UB Poukážkou bude automaticky uskutočnená Transakcia. V prípade neúspešného spojenia so Zúčtovacím centrom respektíve v prípade neschválenia úhrady Ceny UB Poukážkou nebude Transakcia uskutočnená a UpSK nie je povinná zabezpečiť splnenie svojej povinnosti uhradiť Obchodníkovi Preplatenú hodnotu. V prípade uskutočnenia Transakcie Platobná brána odošle potvrdenie o uskutočnení Transakcie Obchodníkovi a súčasne odošle potvrdenie o úhrade Ceny Používateľovi spôsobom určeným Obchodníkom, napríklad prostredníctvom elektronickej poštovej správy na e-mailovú adresu Používateľa alebo prostredníctvom SMS správy na telefónne číslo Používateľa.

10.5 Vydavateľ UB Poukážky je oprávnený obmedziť použitie UB Poukážky na úhradu Ceny vymedzením druhu Plnenia, ktorého Cenu je možné alebo nie je možné uhradiť UB Poukážkou.

10.6 Obchodník sa zaväzuje, že za uskutočnenie Transakcie neposkytne Používateľovi žiadne peňažné plnenie.

10.7 Obchodník sa zaväzuje neznevýhodňovať Používateľa voči iným zákazníkom Obchodníka za použitie UB Poukážky na úhradu Ceny a to najmä:

- a) neúčtovať Používateľovi žiadny poplatok, respektíve nepožadovať od Používateľa zaplatenie akejkoľvek platby v súvislosti s úhradou Ceny UB Poukážkou,
- b) neúčtovať Používateľovi zvýšenie ceny či zvýšenú cenu v prípade úhrady Ceny UB Poukážkou,
- c) bez obmedzenia prijímať UB Poukážku na úhradu Ceny až do výšky 100% ceny Plnenia,
- d) poskytovať Používateľovi Plnenie v rovnakej kvalite a v rovnakom rozsahu ako iným zákazníkom Obchodníka.

10.8 Obchodník je oprávnený požiadať Používateľa o predloženie dokladu totožnosti pri použití UB Poukážky na úhradu Ceny a Používateľ je povinný Obchodníkovi doklad totožnosti predložiť. V prípade ak Cena bola uhradená UB Poukážkou Obchodníkovi vopred, Obchodník respektíve osoba poskytujúca Plnenie je oprávnená požiadať Užívateľa respektíve osobu, ktorej má byť Plnenie poskytnuté, o predloženie dokladu totožnosti za účelom overenia zhodnosti osoby uhrádzajúcej Cenu UB Poukážkou a osoby, ktorej má byť Plnenie poskytnuté, pričom Používateľ respektíve osoba, ktorej má byť Plnenie poskytnuté, je povinný Obchodníkovi respektíve osobe poskytujúcej Plnenie doklad totožnosti predložiť.

10.9 Obchodník je povinný odmietnuť uskutočnenie Transakcie v prípade ak:

- a) Karta nie je platná,
- b) Karta bola zjavne falšovaná, pozmenená alebo poškodená, alebo s Kartou bolo zjavne iným spôsobom neoprávnené nakladané,
- c) Používateľ na výzvu Obchodníka odmietne predložiť svoj doklad totožnosti (ak Karta obsahuje identifikačné údaje Používateľa),
- d) osoba používajúca Kartu nie je Používateľom danej Karty,
- e) Používateľ chce uhradiť UB Poukážkou cenu Plnenia alebo jej časť poskytnutého inej osobe ako Používateľovi (uvedené sa nevzťahuje na prípad, ak príslušná všeobecne záväzná právna úprava umožňuje použitie UB Poukážky na úhradu ceny Plnenia poskytnutého uvedenej inej osobe),
- f) Používateľ odmietne na výzvu Obchodníka podpísať potvrdenie o úhrade Ceny UB Poukážkou, a o ktorejkoľvek z vyššie uvedených skutočností bezodkladne informovať UpSK vrátane identifikačných údajov predmetnej Karty respektíve osoby predkladajúcej Kartou.

10.10 Obchodník je oprávnený požiadať Používateľa o podpísanie potvrdenia o uskutočnení Transakcie a Používateľ je povinný uvedené potvrdenie podpísať.

10.11 V prípade uplatnenia sťažnosti Používateľa na duplicitnú úhradu Ceny UB Poukážkou za to isté Plnenie, Obchodník je povinný preukázať poskytnutie Plnenia ku každej z Transakcií namietaných Používateľom, v opačnom prípade je Obchodník povinný sumu zodpovedajúcu neoprávnené účtovanej Cene uhradiť UpSK respektíve UpSK je oprávnená o uvedenú sumu znížiť Preplatenú hodnotu za ktorúkoľvek Transakciu.

10.12 UpSK vzniká nárok na zaplatenie provízie podľa Cenníka pre Obchodníkov (Cenník\_O) okamihom vykonania Transakcie. V prípade, ak si Používateľ úspešne uplatní u Obchodníka reklamáciu väd poskytnutého Plnenia, uvedená skutočnosť nemá vplyv na vzniknutý nárok UpSK na províziu za Transakciu uskutočnenú pri úhrade Používateľom reklamovaného Plnenia.

10.13 Pre účel riadneho plnenia zmluvy UpSK potrebuje mať k dispozícii údaje Obchodníka chránené bankovým tajomstvom (ďalej len „Chránené údaje“) a to v nasledovnom rozsahu:

- a) PID, TID, MID,
- b) či POS terminál obsahuje vhodný kľúč,
- c) identifikátor kľúča,
- d) adresa Akceptačného miesta (ulica, súpisné a orientačné číslo, PSČ, obec),
- e) banka,
- f) MCC
- g) názov autorizácie,
- h) názov Akceptačného miesta,
- i) ID autorizácie.

Obchodník uzavretím Zmluvy udeľuje UpSK a Prevádzkovateľovi súhlas, aby Prevádzkovateľ osobne alebo prostredníctvom jeho dodávateľa poskytol Chránené údaje UpSK.

Obchodník oznámi UpSK údaj TID na základe formulára „Registrácia do Up Benefia“, ktorý je prílohou tohto dodatku.

### Čl. III – Záverečné ustanovenia dodatku

- 1) Zmluvné strany si tento dodatok prečítali, jeho obsahu porozumeli a na znak slobodne, vážne, bez omylu a bezvýhradne prejaveneho súhlasu ho vlastnoručne podpísali.
- 2) Tento dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpisu a účinnosť .....
- 3) Práva a povinnosti zmluvných strán nedotknuté týmto dodatkom ostávajú aj naďalej nezmenené v platnosti.
- 4) Tento dodatok bol vyhotovený vo dvoch identických obojstranne podpísaných exemplároch, z ktorých po jednom vyhotovení obdrží každá zo zmluvných strán.

Príloha k dodatku č. 1 – Registrácia do UpBenefia

V .....

V .....

Dňa .....

Dňa .....

.....  
Obchodník

.....  
Up Slovensko, s. r. o.